

ОТЗЫВ

научного консультанта, д.ф.н., профессора Абдуллаева С. Н. о диссертации Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны на тему «Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку (на материале лексики пословиц, фразеологизмов и паремииологии)», представленной на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

В современном мире русский язык является одним из востребованных мировых языков. Поэтому вполне понятен тот интерес к русскому языку, который демонстрируют студенты-иностранцы. Изучению проблем развития связной русской речи посвящены ряд работ. Однако в условиях современного Казахстана с учетом лингвокультурологического фактора подобных работ пока недостаточно. В связи с этим актуальность темы исследования А.Е. Акбембетовой сомнений не вызывает. И мне с самого начала импонировала научная смелость Айшагуль Ескалиевны Акбембетовой, взявшей за исследование такой малоизученной в республике темы на уровне докторской диссертации. Методологической основой ее исследовательской работы стали в основном фундаментальные труды российских лингводидактов и когнитивистов. В течение длительного времени она выполнила большой объем исследовательской работы. Ею квалифицированно описаны возможности провербальных средств общения, приемы педагогического саморегулирования учителя в различных ситуациях устной и письменной речевой деятельности. При этом она показала свое трудолюбие, ответственность, самостоятельность при обосновании основных положений и выводов научного исследования.

Целью исследования А.Е. Акбембетовой явилась разработка научно обоснованной методики обучения русскому языку студентов-иностранцев, обучающихся по специальности «русская филология» с использованием системно-структурного и коммуникативного подходов на материале лексики пословиц и фразеологизмов.

Для достижения поставленной цели были решены следующие **задачи исследования:**

- осуществление интерпретации интегративного обучения русскому языку в условиях контактирования в сознании студентов-китайцев языковых единиц родного и изучаемого языков;

- выявление совокупности исходных положений, определяющих теоретико-методологические основы исследования (лингвистические, психолингвистические, лингвокультурологические, интегративные и др.);

- обоснование необходимости взаимообогащающего применения системно-структурного, коммуникативного подходов в процессе интегративного обучения русскому языку иностранных студентов-филологов;

- анализ и лингводидактическое описание видов пословиц и фразеологизмов по особенностям их структуры и семантического содержания;

- выявление совокупности исходных положений, определяющих теоретико-методологические основы исследования (лингвистические, психолингвистические, лингвокультурологические, интегративные и др.)

- осуществление сопоставительного анализа и описания лексики пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков и выявление поля речевой интерференции;

- определение уровня владения иностранными студентами (китайцами) русским языком в аспекте исследуемой проблемы;

- анализ содержания программ, учебников и учебных пособий по русскому языку для студентов-иностранцев;

- разработка полиаспектной системы упражнений по русскому языку на основе трихотомии язык – речь – речевая деятельность для китайских студентов в аспекте исследуемой научно-методической проблемы;

- с учетом лингвокультурологических особенностей образных средств русского и иностранного (китайского) языков и специфики интегративного подхода к обучению языку;

- осуществление экспериментального обучения с целью проверки эффективности типологий упражнений и методики обучения русскому языку иностранных студентов, специализирующихся по специальности «русская филология».

Научная новизна исследования состоит в том, что в работе впервые:

- обоснована методическая концепция обучению русскому языку как иностранному, в которой представлены социолингвистические, лингводидактические, психологические, лингвоконтрастивные, лингвокультурологические и интегративные основы обучения и нормативные параметры организации процесса обучения: цели, задачи, принципы, содержание, технологии обучения;

- впервые произведено сопоставительное исследование лексики, пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков как в лингвистических, так и в лингводидактических целях; выявлено поле потенциальной и фактической интерференции в русской речи студентов-иностранцев (китайцев);

- на основе выявления и анализа универсального (общечеловеческого) и национального аспектов в пословицах и фразеологизмах сопоставляемых языков (русского и китайского) описаны в методических целях эквивалентные и неэквивалентные паремиологические единицы;

- определен уровень владения русским языком китайских студентов, обучающихся по специальности «русская филология»;

- определены принципы и критерии отбора учебно-языкового материала для обучения иностранных студентов пословицам и фразеологизмам русского языка;

- предложена модель компонентного анализа и описания лексико-семантических особенностей пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков на основе принципа единства системно-структурного и функционального аспектов;

- разработана и предложена модель системно-структурной организации методических принципов, реализующих интегративный подход в процессе обучения пословицам и фразеологизмам русского языка студентов-иностранцев (китайцев) с учетом лингвокультурологических основ исследуемой проблемы;

- осуществлена интерпретация интегративного обучения паремиологическим единицам русского языка китайских студентов на основе учета особенностей взаимовлияния системно-структурного и коммуникативного подходов;

- разработана полиаспектная система упражнений, способствующая формированию и совершенствованию коммуникативной компетенции иностранных студентов-филологов, состоящей из трех типологий: учебно-языковые, учебно-речевые, комплексно-интегративные;

- проведено экспериментальное обучение, результаты которого подтвердили эффективность разработанной методики обучения лексике пословицам и фразеологизмам русского языка.

Теоретическая значимость исследования. В работе дается анализ проблем культурологического изучения образных средств русского и китайского языков, представленных лексико-фразеологической пословичной системой, выявлены сходства и различия структурно-семантических особенностей пословиц и фразеологизмов, представлено сходство и различие коннотативной семантики, определена потенциальная и фактическая интерференция в русской речи студентов-иностранцев.

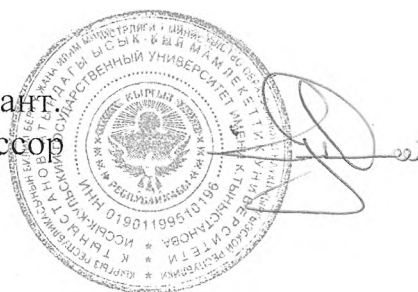
Материалы и выводы научного исследования могут быть использованы в процессе ведения собственно научных изысканий в жанрах диссертации, монографии, статей, научных докладов и т.д. как в монолингвистическом, так

и в билингвистическом аспектах в целях лингводидактического описания языкового материала.

Практическая значимость исследования заключается в том, что материалы и выводы диссертационного исследования могут быть использованы при написании учебников, учебных пособий, двуязычных словарей русских и китайских пословиц и фразеологизмов, программ по русскому языку для студентов-иностранцев и в учебном процессе вузов при обучении студентов-иностранцев русскому языку в целом и при подготовке филологов-русистов.

На основе вышеизложенного считаю, что диссертационная работа А. Е. Акбембетовой на тему **«Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку (на материале лексики пословиц, фразеологизмов и паремиологии)»** является законченным самостоятельным исследованием, соответствует требованиям ВАК КР и может быть рекомендована к представлению в диссертационный совет для публичной защиты. Считаю, что автор выполнила поставленные перед нею задачи, добилась значительных успехов в проведении апробации и внедрении в практику работы вузов результатов обучающего эксперимента и всего содержания диссертации. А.Е. Акбембетова является автором многочисленных публикаций по теме исследования. Она вполне заслуживает присуждения ей ученой степени доктора педагогических наук.

Научный консультант
д.филол. н., профессор



Абдуллаев С. Н.